



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 広東省深圳で3名

全球流感资讯网 kickingbird

www.flu.org.cn

2014-01-21

17:41

来源：广东省卫生计生委

広東省衛生計生委は、1月21日、深圳市でヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者3名が確診されたが、散發的発生であり、疫学上の関連はないと発表した。

患者 1 (FT#214)は、

深圳市龍崗区在住の女性サービス業従事者、孔さん 39 歳

1月13日、発症

1月21日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された

深圳市の定点収容治療医院にて入院治療中だが、病状は安定

患者 2 (FT#215)は、

深圳市羅湖区在住の女性退職者、徐さん 59 歳

1月13日、発症

1月21日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された

深圳市の定点収容治療医院にて入院治療中だが、現在危篤

患者 3 (FT#216)は、

深圳市福田区在住の男性退職者、鄭さん 76 歳

1月09日、発症

1月21日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された（宮本注：広東省の衛生計生委の発表分では確診された日についての記述がありますが、この全球流感諮詢網の転記ミスであろうと推測されます）

深圳市の定点収容治療医院にて入院治療中だが、現在危篤

この他、仏山市で 2014 年 1 月 13 日に確診された蒲さん(FT#174)が退院した。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17473.html>

China: Three new cases of H7N9 avian flu in Guangdong Province

Global Influenza Information Network kickingbird

www.flu.org.cn

2014-01-21

17:41

Source:

Guangdong Provincial Health and Family Planning Commission

Guangdong Provincial Health and Family Planning Commission reported that Shenzhen city newly added 3 diagnosed cases of H7N9 avian influenza, the cases were sporadic, there is no epidemiological association between them.

The patient 1 (FT#214) is:

Name: Kong X

Gender: Female

Age: 39 years old

Occupation: Commercial service personnel

Current Domicile: Longgang district of Shenzhen city in Guangdong province

Date of Onset: January 13, 2014

Date of Diagnosis: January 21, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Admitted to a designated hospital in Shenzhen city, now stable

The patient 2 (FT#215) is:

Name: Xu X

Gender: Female
Age: 59 years old
Occupation: Retired
Current Domicile: Luohu district of Shenzhen city in Dongguang province
Date of Onset: January 13, 2014
Date of Diagnosis: January 21, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case
Current Situation: Admitted to a designated hospital in Shenzhen city for treatment, now in critical

The patient 2 (FT#215) is:

Name: Zheng X
Gender: Male
Age: 59 years old
Occupation: Retired
Current Domicile: Futian district of Shenzhen city in Dongguang province
Date of Onset: January 9, 2014
Date of Diagnosis: January 21, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case (Miyamoto's note: Although FIC does not mention the diagnosed date, as Guangzhou HFPC is clearly say Jan. 21, I guess there is a type by FIC)
Current Situation: Admitted to a designated hospital in Shenzhen city for treatment, now in critical

In addition, Foshan City's case, Ms. Pu (FT#174) who was diagnosed on January 13, 2014, has been cured and discharged.

..... 以下は中国語原文

中国：广东省新增 3 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-21 17:41 来源：广东省卫生计生委

广东省卫生计生委 1 月 21 日通报,深圳市新增 3 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例,病例均为散发,无流行病学关联。

病例 1 (FT#214) :

孔某,女,39 岁,商业服务人员,现住深圳市龙岗区。1 月 13 日发病,1 月 21 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例,目前患者病情稳定,在深圳市的定点收治医院住院。

病例 2 (FT#215) :

徐某,女,59 岁,退休人员,现住深圳市罗湖区。1 月 13 日发病,1 月 21 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例,目前患者病情危重,在深圳市的定点收治医院住院。

病例 3 (FT#216) :

郑某,男,76 岁,退休人员,现住深圳市福田区。1 月 9 日发病,目前患者病情危重,在深圳市的定点收治医院住院。

另,佛山市 2014 年 1 月 13 日确诊病例 (FT#174) 蒲某治愈出院。

相关链接:

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014012111258.html>

20140121C 中国: H7N9 鳥インフルエンザ 広東省深圳で 3 名(FIC)